

附件

Anexo

表一

Tabela I

重型摩托車及輕型摩托車尾氣排放污染物的排放限值
及測量方法

Valores-limite de emissão de gases de escape poluentes dos
motociclos e ciclomotores e método de medição

車輛首次登記日期	限值 (怠速法)	
	一氧化碳 (%)	碳氫化合物 (10 ⁻⁶)
2009年6月30日及以前	4.00	1200
2009年7月1日及以後	3.50	1000

Data do 1.º registo para atribuição de matrícula	Valores-limite (método de medição a velocidade de rotação lenta)	
	Monóxido de carbono (%)	Hidrocarbonetos (10 ⁻⁶)
Até 30 de Junho de 2009	4,00	1200
Após 1 de Julho de 2009	3,50	1000

備註：

Notas:

(1) 上述測量方法參考中華人民共和國國家標準GB14621-2011《摩托車和輕便摩托車排氣污染物排放限值及測量方法(雙怠速法)》。

(1) O método de medição acima referido tem como referência a Norma Nacional da República Popular da China GB14621-2011 «Valores-limite e Métodos de Medição de Emissão de Gases Poluentes dos Motociclos e Ciclomotores (método de medição a duas velocidades de rotação)».

(2) 污染物濃度為體積分數；碳氫化合物體積分數值以正己烷當量表示。

(2) As concentrações de poluentes são expressas em frações de volume. As frações do volume de hidrocarbonetos são expressas em equivalentes de hexano-normal.

(3) 怠速指發動機無負載最低穩定運轉狀態，即發動機正常運轉，變速器處於空擋，油門控制器處於最小位置，阻風門全開，發動機轉速符合製造廠技術文件的規定。

(3) Velocidade de rotação lenta significa o estado de funcionamento mínimo de um motor sem carga, ou seja, quando o motor está em funcionamento normal com o pedal de mudança de velocidades em ponto morto, o acelerador na posição mínima e a borboleta totalmente aberta, devendo a velocidade de rotação do motor corresponder aos requisitos dos documentos técnicos do fabricante.

第 93/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 93/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據二月二十六日第15/83/M號法令第八條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 8.º do Decreto-Lei n.º 15/83/M, de 26 de Fevereiro, o Chefe do Executivo manda:

一、按照澳門金融管理局建議，批准“工銀(澳門)投資股份有限公司”修改相關章程。

1. É autorizada a «Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A.» a alterar os respectivos estatutos, nos termos propostos pela Autoridade Monetária de Macau.

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

二零二二年六月二日

2 de Junho de 2022.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 94/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 94/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經六月二十七日第17/88/M號法律通過及經第87/2021

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 112.º do Regulamento do Imposto do Selo, apro-

號行政長官批示重新公佈的《印花稅規章》第一百一十二條第二款的規定，作出本批示。

一、核准《印花稅規章》第四十條第三款所指憑單的式樣，該式樣載於作為本批示組成部分的附件。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二二年六月七日

行政長官 賀一誠

vado pela Lei n.º 17/88/M, de 27 de Junho, e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 87/2021, o Chefe do Executivo manda:

1. É aprovado o modelo de guia a que se refere no n.º 3 do artigo 40.º do Regulamento do Imposto do Selo, que consta do anexo ao presente despacho, do qual faz parte integrante.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

7 de Junho de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

澳門特別行政區政府 GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU 財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS		印花稅 IMPOSTO DO SELO 銀行業務印花稅繳納憑單 Guia de Pagamento do Selo Sobre Operações Bancárias		
12 填寫此申報書前，請詳閱背頁指示	1 納稅人資料 Identificação do contribuinte 信用機構 Instituição de crédito _____ 機構住所 Sede _____ 電話 Tel. _____		2 本申報書 所屬年度 Exercício a que respeita a declaração _____	
	在營業登記冊的納稅人編號 _____ N.º de contribuinte em C. ind.		9 部門編號 N.º secção _____ 不定期收入編號 N.º receita eventual _____	
	4 可課稅金額 Matéria colectável 澳門元 MOP \$ _____		5 應繳稅款 Montante do imposto a liquidar 澳門元 MOP \$ _____	
	6 謹此聲明本申報書資料全部屬實。 Declara-se que todas as informações contidas nesta declaração são verdadeiras. <p style="text-align: right;"> 申報人 Declarante 簽名 Assinatura _____ 日期 Data _____ / _____ / _____ </p>			
	7 核實 Verificado 工作人員 _____ O Trabalhador 日期 Data _____ / _____ / _____		10 澳門財稅廳蓋章及收件日期 Carimbo da Repartição de Finanças de Macau e data da recepção	
	8 澳門財稅廳廳長 O Chefe da Repartição de Finanças de Macau 簽名 Assinatura _____ 日期 Data _____ / _____ / _____		11 澳門財稅廳收納處 Recebedoria da RFM	

指示 INSTRUÇÕES

- a) 信用機構應根據六月二十七日第17/88/M號法律通過的《印花稅規章》第四十條第三款，於繳稅時遞交此申報書。
As instituições de crédito devem apresentar no acto da entrega do imposto devido, previsto no n.º 3 do artigo 40.º do Regulamento do Imposto do Selo, aprovado pela Lei n.º 17/88/M, de 27 de Junho, esta declaração devidamente preenchida.
- b) 應於翌年七月前往澳門財稅廳繳納稅款（六月二十七日第17/88/M號法律通過的《印花稅規章》第四十條第三款）。
O imposto deve ser entregue na Repartição de Finanças de Macau em Julho do ano seguinte àquele a que respeitar (n.º 3 do artigo 40.º do Regulamento do Imposto do Selo, aprovado pela Lei n.º 17/88/M, de 27 de Junho).
- c) 表四 — 可課稅金額等於第一行減去第七行（表三）。
Quadro 4 — Matéria colectável = Linha 1 - linha 7 (do quadro 3).
表五 — 應繳稅款等於表四所填寫金額之百分之一。
Quadro 5 — Montante do Imposto a liquidar = 1% sobre o valor inscrito no quadro 4.
- d) 如對此稅項有任何疑問，納稅人可向澳門財稅廳有關稅中心或稅務諮詢中心（電話：2833 6886）查詢。
Em caso de necessidade de esclarecimento, contacte o respectivo Núcleo da Repartição de Finanças de Macau ou o Núcleo de Informações Fiscais (Tel: 2833 6886)

3	項目 RUBRICA	課徵印花稅的利息及佣金 JUROS E COMISSÕES SUJEITOS AO IMPOSTO DO SELO	
	與信用活動有關的利息及佣金，按全年收益的總額計 Juros e comissões relativos a operações de crédito, sobre o montante global dos proveitos anuais apurados	1	\$
	利息 Juros		\$
	佣金 Comissões		\$
項目 RUBRICA		豁免印花稅的利息及佣金 JUROS E COMISSÕES ISENTOS DO IMPOSTO DO SELO	
	信用機構之間的信用活動 Operações de crédito realizadas entre instituições de crédito	2	\$
	住所設在外地且在澳門特別行政區沒有常設或非常設營業場所的法人所作出的且交易貨幣並非澳門元或港幣的信用活動 Operações de crédito realizadas com pessoas colectivas sediadas no exterior que não tenham estabelecimento na Região Administrativa Especial de Macau com ou sem carácter de permanência, desde que essas operações se expressam em moeda diferente da pataca ou do dólar de Hong Kong	3	\$
	由多家信用機構為信用活動而特別組成的銀團所作出的信用活動 Operações de crédito realizadas por um conjunto de instituições de crédito especialmente agrupadas para o efeito em sindicato bancário	4	\$
	與居民以澳門元作出且金額高於澳門元二千萬元的信用活動 Operações de crédito de montante superior a 20 milhões de patacas, denominadas nesta moeda as realizadas com residentes	5	\$
	其他豁免事項 Outras isenções	6	\$
	總數 Total (2+...+6)	7	\$
可課稅金額 Matéria Colectável (1-7)		澳門元 MOP \$	